Uradni list Evropske unije

C 401

Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 59

29. oktober 2016

Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 401/01 Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8187 – Axcel IV/PFA/PKA/DSF) ([1]) 1

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 401/02 Menjalni tečaji eura 2

Računsko sodišče

2016/C 401/03 Posebno poročilo št. 26/2016 – Doseganje uspešnejše navzkrižne skladnosti in poenostavitve ostaja izziv 3

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2016/C 401/04 Posodobitev seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) 4

SL

([1]) Besedilo velja za EGP

2016/C 401/05 Obvestilo Komisije v skladu s členom 16(4) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti – Uvedba obveznosti javne službe za redne zračne prevoze [1] 9

2016/C 401/06 Obvestilo Komisije v skladu s členom 17(5) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti – Javni razpis za opravljanje rednih zračnih prevozov v skladu z obveznostmi javne službe [1] 9

2016/C 401/07 Sporočilo Komisije v skladu s členom 16(4) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti – Uvedba obveznosti javne službe za redne zračne prevoze [1] 10

2016/C 401/08 Obvestilo Komisije v skladu s členom 17(5) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti – Javni razpis za opravljanje rednih zračnih prevozov v skladu z obveznostmi javne službe 10

V *Objave*

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska komisija

2016/C 401/09 Razpis za zbiranje predlogov – „Podpora za ukrepe za informiranje v zvezi s skupno kmetijsko politiko (SKP)“ za leto 2017 11

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2016/C 401/10 Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8235 – IPIC/Mubadala) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku [1] 26

[1] Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji

(Zadeva M.8187 – Axcel IV/PFA/PKA/DSF)

(Besedilo velja za EGP)

(2016/C 401/01)

Komisija se je 26. oktobra 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgom. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ([1]). Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

— v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,

— v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl) pod dokumentarno številko 32016M8187. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

([1]) UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura [1]

28. oktobra 2016

(2016/C 401/02)

1 euro =

	Valuta	Menjalni tečaj		Valuta	Menjalni tečaj
USD	ameriški dolar	1,0922	CAD	kanadski dolar	1,4623
JPY	japonski jen	115,10	HKD	hongkonški dolar	8,4687
DKK	danska krona	7,4382	NZD	novozelandski dolar	1,5296
GBP	funt šterling	0,89905	SGD	singapurski dolar	1,5229
SEK	švedska krona	9,8620	KRW	južnokorejski won	1 251,01
CHF	švicarski frank	1,0855	ZAR	južnoafriški rand	15,1610
ISK	islandska krona		CNY	kitajski juan	7,4053
NOK	norveška krona	9,0445	HRK	hrvaška kuna	7,5068
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 253,76
CZK	češka krona	27,022	MYR	malezijski ringit	4,5960
HUF	madžarski forint	309,46	PHP	filipinski peso	52,995
PLN	poljski zlot	4,3307	RUB	ruski rubelj	68,7678
RON	romunski leu	4,5005	THB	tajski bat	38,282
TRY	turška lira	3,4058	BRL	brazilski real	3,4841
AUD	avstralski dolar	1,4424	MXN	mehiški peso	20,5575
			INR	indijska rupija	72,9575

[1] *Vir*: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

RAČUNSKO SODIŠČE

Posebno poročilo št. 26/2016

Doseganje uspešnejše navzkrižne skladnosti in poenostavitve ostaja izziv

(2016/C 401/03)

Evropsko računsko sodišče vas obvešča, da je bilo pravkar objavljeno Posebno poročilo št. 26/2016 – Doseganje uspešnejše navzkrižne skladnosti in poenostavitve ostaja izziv.

Poročilo lahko preberete na spletni strani Evropskega računskega sodišča http://eca.europa.eu ali na spletni strani EU Bookshop https://bookshop.europa.eu ali si ga z njiju prenesete.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Posodobitev seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) [1]

(2016/C 401/04)

Objava seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) [2], temelji na informacijah, ki jih Komisiji sporočijo države članice v skladu s členom 39 Zakonika o schengenskih mejah.

Poleg objave v *Uradnem listu Evropske unije* je na voljo mesečna posodobitev na spletnih straneh Generalnega direktorata za notranje zadeve.

FRANCIJA

Sprememba informacij, objavljenih v UL C 236 z dne 30.6.2016.

SEZNAM MEJNIH PREHODOV

Zračni mejni prehodi

(1) Ajaccio-Napoléon-Bonaparte

(2) Albert-Bray

(3) Angers-Marcé

(4) Angoulême-Brie-Champniers

(5) Annecy-Methet

(6) Auxerre-Branches

(7) Avignon-Caumont

(8) Bâle-Mulhouse

(9) Bastia-Poretta

(10) Beauvais-Tillé

(11) Bergerac-Roumanière

(12) Béziers-Vias

(13) Biarritz-Pays Basque

(14) Bordeaux-Mérignac

(15) Brest-Bretagne

(16) Brive-Souillac

(17) Caen-Carpiquet

(18) Calais-Dunkerque

(19) Calvi-Sainte-Catherine

(20) Cannes-Mandelieu

(21) Carcassonne-Salvaza

[1] Glej seznam prejšnjih objav na koncu dokumenta.
[2] UL L 77, 23.3.2016, str. 1.

(22) Châlons-Vatry

(23) Chambéry-Aix-les-Bains

(24) Châteauroux-Déols

(25) Cherbourg-Mauperthus

(26) Clermont-Ferrand-Auvergne

(27) Colmar-Houssen

(28) Deauville-Normandie

(29) Dijon-Longvic

(30) Dinard-Pleurtuit-Saint-Malo

(31) Dôle-Tavaux

(32) Epinal-Mirecourt

(33) Figari-Sud Corse

(34) Grenoble-Isère

(35) Hyères-le Palivestre

(36) Paris-Issy-les-Moulineaux

(37) La Rochelle-Ile de Ré

(38) Laval-Entrammes

(39) Le Havre-Octeville

(40) Le Mans-Arnage

(41) Le Touquet-Côte d'Opale

(42) Lille-Lesquin

(43) Limoges-Bellegarde

(44) Lorient-Lann-Bihoué

(45) Lyon-Bron

(46) Lyon-Saint-Exupéry

(47) Marseille-Provence

(48) Metz-Nancy-Lorraine

(49) Monaco-Héliport

(50) Montpellier-Méditérranée

(51) Nantes-Atlantique

(52) Nice-Côte d'Azur

(53) Nîmes-Garons

(54) Orléans-Bricy

(55) Orléans-Saint-Denis-de-l'Hôtel

(56) Paris-Charles de Gaulle

(57) Paris-le Bourget

(58) Paris-Orly

(59) Pau-Pyrénées

(60) Perpignan-Rivesaltes

(61) Poitiers-Biard

(62) Quimper-Pluguffan (odprt od začetka maja do začetka septembra)

(63) Rennes Saint-Jacques

(64) Rodez-Aveyron

(65) Rouen-Vallée de Seine

(66) Saint-Brieuc-Armor

(67) Saint-Etienne Loire

(68) Saint-Nazaire-Montoir

(69) Strasbourg-Entzheim

(70) Tarbes-Lourdes-Pyrénées

(71) Toulouse-Blagnac

(72) Tours-Val de Loire

(73) Troyes-Barberey

Morski mejni prehodi

(1) Ajaccio

(2) Bastia

(3) Bayonne

(4) Bordeaux

(5) Boulogne

(6) Brest

(7) Caen-Ouistreham

(8) Calais

(9) Cannes-Vieux Port

(10) Carteret

(11) Cherbourg

(12) Dieppe

(13) Douvres

(14) Dunkerque

(15) Granville

(16) Honfleur

(17) La Rochelle-La Pallice

(18) Le Havre

(19) Les Sables-d'Olonne-Port

(20) Lorient

(21) Marseille

(22) Monaco-Port de la Condamine

(23) Nantes-Saint-Nazaire

(24) Nice

(25) Port-de-Bouc-Fos/Port-Saint-Louis

(26) Port-la-Nouvelle

(27) Port-Vendres

(28) Roscoff

(29) Rouen

(30) Saint-Brieuc

(31) Saint-Malo

(32) Sète

(33) Toulon

Kopenski mejni prehodi

(1) Gare de Bourg Saint Maurice (odprt od začetka decembra do srede aprila)

(2) Gare de Moutiers (odprt od začetka decembra do srede aprila)

(3) Gare d'Ashford International

(4) Gare d'Avignon-Centre

(5) Cheriton/Coquelles

(6) Gare de Chessy-Marne-la-Vallée

(7) Gare de Fréthun

(8) Gare de Lille-Europe

(9) Gare de Paris-Nord

(10) Gare de Saint-Pancras

(11) Gare d'Ebsfleet

(12) Pas de la Case-Porta

Seznam prejšnjih objav

UL C 316, 28.12.2007, str. 1.

UL C 134, 31.5.2008, str. 16.

UL C 177, 12.7.2008, str. 9.

UL C 200, 6.8.2008, str. 10.

UL C 331, 31.12.2008, str. 13.

UL C 3, 8.1.2009, str. 10.

UL C 37, 14.2.2009, str. 10.

UL C 64, 19.3.2009, str. 20.

UL C 99, 30.4.2009, str. 7.

UL C 229, 23.9.2009, str. 28.

UL C 263, 5.11.2009, str. 22.

UL C 298, 8.12.2009, str. 17.

UL C 74, 24.3.2010, str. 13.

UL C 326, 3.12.2010, str. 17.

UL C 355, 29.12.2010, str. 34.

UL C 22, 22.1.2011, str. 22.

UL C 37, 5.2.2011, str. 12.

UL C 149, 20.5.2011, str. 8.

UL C 190, 30.6.2011, str. 17.

UL C 203, 9.7.2011, str. 14.

UL C 210, 16.7.2011, str. 30.

UL C 271, 14.9.2011, str. 18.

UL C 356, 6.12.2011, str. 12.

UL C 111, 18.4.2012, str. 3.

UL C 183, 23.6.2012, str. 7.

UL C 313, 17.10.2012, str. 11.

UL C 394, 20.12.2012, str. 22.

UL C 51, 22.2.2013, str. 9.

UL C 167, 13.6.2013, str. 9.

UL C 242, 23.8.2013, str. 2.

UL C 275, 24.9.2013, str. 7.

UL C 314, 29.10.2013, str. 5.

UL C 324, 9.11.2013, str. 6.

UL C 57, 28.2.2014, str. 4.

UL C 167, 4.6.2014, str. 9.

UL C 244, 26.7.2014, str. 22.

UL C 332, 24.9.2014, str. 12.

UL C 420, 22.11.2014, str. 9.

UL C 72, 28.2.2015, str. 17.

UL C 126, 18.4.2015, str. 10.

UL C 229, 14.7.2015, str. 5.

UL C 341, 16.10.2015, str. 19.

UL C 84, 4.3.2016, str. 2.

UL C 236, 30.6.2016, str. 6.

UL C 278, 30.7.2016, str. 47.

UL C 331, 9.9.2016, str. 2.

Obvestilo Komisije v skladu s členom 16(4) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti

Uvedba obveznosti javne službe za redne zračne prevoze

(Besedilo velja za EGP)

(2016/C 401/05)

Država članica	Združeno kraljestvo
Zadevne proge	letališče Dundee do letališča Heathrow letališče Dundee do letališča Gatwick letališče Dundee do letališča Stansted letališče Dundee do letališča Luton letališče Dundee do letališča London City letališče Dundee do letališča Southend
Datum začetka veljavnosti obveznosti javne službe	26. marec 2017
Naslov, na katerem je mogoče dobiti besedilo in vse pomembne informacije in/ali dokumentacijo v zvezi z obveznostmi javne službe	Naslovnik: Karen Lawson Direktor za zasebna naročila Tel. +44 1382433860 E-naslov: karen.lawson@dundeecity.gov.uk

Obvestilo Komisije v skladu s členom 17(5) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti

Javni razpis za opravljanje rednih zračnih prevozov v skladu z obveznostmi javne službe

(Besedilo velja za EGP)

(2016/C 401/06)

Država članica	Združeno kraljestvo
Zadevne proge	Letališče Dundee do letališča Heathrow Letališče Dundee do letališča Gatwick Letališče Dundee do letališča Stansted Letališče Dundee do letališča Luton Letališče Dundee do letališča London City Letališče Dundee do letališča Southend
Obdobje veljavnosti pogodbe	Marec 2017–april 2021
Rok za predložitev vlog in ponudb	61 dni od objave v *Uradnem listu Evropske unije*
Naslov, na katerem je mogoče dobiti besedilo javnega razpisa in vse ustrezne informacije in/ali dokumentacijo v zvezi z javnim razpisom in obveznostjo javne službe	Naslovnik: Karen Lawson Direktor za zasebna naročila Tel. +44 1382433860 E-naslov: karen.lawson@dundeecity.gov.uk

Sporočilo Komisije v skladu s členom 16(4) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti

Uvedba obveznosti javne službe za redne zračne prevoze

(Besedilo velja za EGP)

(2016/C 401/07)

Država članica	Združeno kraljestvo
Zadevne proge	letališče City of Derry do letališča Heathrow letališče City of Derry do letališča Gatwick letališče City of Derry do letališča Stansted letališče City of Derry do letališča Luton letališče City of Derry do letališča London City letališče City of Derry do letališča Southend
Datum začetka veljavnosti obveznosti javne službe	26. marec 2017
Naslov, na katerem je mogoče dobiti besedilo in vse pomembne informacije in/ali dokumentacijo v zvezi z obveznostmi javne službe	John Kelpie Chief Executive Derry City & Strabane District Council 98 Stand Road Derry BT48 7NN

Obvestilo Komisije v skladu s členom 17(5) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti

Javni razpis za opravljanje rednih zračnih prevozov v skladu z obveznostmi javne službe

(2016/C 401/08)

Država članica	Združeno kraljestvo
Zadevne proge	letališče City of Derry do letališča Heathrow letališče City of Derry do letališča Gatwick letališče City of Derry do letališča Stansted letališče City of Derry do letališča Luton letališče City of Derry do letališča London City letališče City of Derry do letališča Southend
Obdobje veljavnosti pogodbe	Marec 2017–april 2021
Rok za predložitev vlog in ponudb	61 dni od objave v *Uradnem listu Evropske unije*
Naslov, kjer je mogoče dobiti besedilo javnega razpisa in vse ustrezne informacije in/ali dokumentacijo v zvezi z javnim razpisom in obveznostjo javne službe	John Kelpie Izvršni direktor Okrožje Derry City & Strabane 98 Stand Road Derry BT48 7NN

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

RAZPIS ZA ZBIRANJE PREDLOGOV

„Podpora za ukrepe za informiranje v zvezi s skupno kmetijsko politiko (SKP)“ za leto 2017

(2016/C 401/09)

1. UVOD – OZADJE

Ta razpis za zbiranje predlogov temelji na Uredbi (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 352/78, (ES) št. 165/94, (ES) št. 2799/98, (EC) No 814/2000, (ES) št. 1290/2005 in (ES) št. 485/2008 ([1]).

Ta razpis za zbiranje predlogov urejata tudi Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([2]), kakor je bila spremenjena (v nadaljnjem besedilu: finančna uredba), in Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1268/2012 z dne 29. oktobra 2012 o pravilih uporabe Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije ([3]), kakor je bila spremenjena (v nadaljnjem besedilu: delegirana uredba).

To je razpis za zbiranje predlogov za financiranje ukrepov za informiranje, kakor so opredeljeni v členu 45 Uredbe (EU) št. 1306/2013, z odobrenimi proračunskimi sredstvi za leto 2017.

Ukrep za informiranje je neodvisen in povezan niz dejavnosti informiranja, organiziran na podlagi enega samega finančnega načrta.

2. CILJI, TEME IN CILJNA JAVNOST

2.1 Cilji

Vzpostaviti zaupanje znotraj EU ter med vsemi državljani, kmeti in nekmeti. Skupna kmetijska politika (v nadaljnjem besedilu: SKP) je politika, namenjena vsem državljanom EU, prednosti, ki jih prinaša državljanom, pa morajo biti jasno vidne. Ključna vprašanja in sporočila morajo biti v celoti skladna s pravnimi zahtevami Komisije za izvajanje ukrepov za informiranje o SKP v smislu člena 45 Uredbe (EU) št. 1306/2013.

Za splošno javnost – cilj je ozaveščanje javnosti o pomembnosti podpore EU kmetijstvu in razvoju podeželja s SKP.

Za deležnike – cilj je dialog z deležniki (predvsem kmeti in drugimi osebami, aktivnimi na podeželju), da ti svoje volilne enote in širšo javnost nadalje obveščajo o SKP.

2.2 Tema

Predlog za ukrepe za informiranje mora ponazoriti, kako SKP prispeva k uresničevanju političnih prednostnih nalog Komisije:

([1]) UL L 347, 20.12.2013, str. 549.
([2]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1
([3]) UL L 362, 31.12.2012, str. 1.

SKP je politika za vse prebivalce Evrope in njihovo življenje bogati z več vidikov. Predlogi bi morali zlasti upoštevati prispevek SKP na področju:

— ustvarjanja delovnih mest, krepitve rasti in naložb na podeželju ter ohranjanja trajnostnih podeželskih skupnosti po vsej EU,

— uresničevanja okvira podnebne in energetske politike EU za leto 2030, zlasti glede vloge, ki jo kmetovanje in gozdarstvo lahko imata pri prilagajanju podnebnim spremembam in blažilnih ukrepih,

— trajnostne kmetijske proizvodnje, ki izpolnjuje dvojno zahtevo zagotavljanja prehranske varnosti in varstva podeželskega okolja, vključno glede kakovosti in količine vode,

— zagotavljanja pravičnega donosa kmetov iz agroživilske verige, da se ohrani vzdržnost evropske kmetijske proizvodnje in prihodnost modela družinske kmetije.

2.3 **Ciljna javnost**

Ciljna javnost za temo pod točko 2.2 je splošna javnost (predvsem mladi na mestnih območjih) ter/ali kmetje in druge osebe, ki so aktivne na podeželju.

Natančneje:

— učenci, učitelji in študentje: treba je uporabiti nove pristope za dialog z mladimi in njihovo ozaveščanje o SKP ter prispevku politike na številnih področjih, kot so spopadanje s podnebnimi spremembami, hrana, zdrava in visokokakovostna prehrana kot izbira življenjskega sloga, tudi v povezavi z novo strategijo EU za shemo šolskega mleka, sadja in zelenjave, ki se bo začela izvajati 1. avgusta 2017,

— širša javnost: informacije o SKP bodo bolj osredotočene na (napačno) dojemanje evropskega kmetijstva in vloge kmetijstva v družbi ter ne na vsebino politike. Prav tako je treba javnost bolje seznaniti z neizmernim prispevkom evropskega agroživilskega sektorja k širšemu gospodarstvu EU,

— deležniki: treba je zagotoviti večjo ozaveščenost o prispevku SKP k podpori gospodarski rasti podeželskih območij, zlasti MSP. Treba je promovirati prispevek iz programov razvoja podeželja, s katerimi je EU za razvoj evropskega podeželja v obdobju 2014–2020 zagotovila naložbe v višini skoraj 100 milijard EUR. Poudarjena bo tudi vloga podpore, namenjene praksam trajnostne proizvodnje in drugim ukrepom za blažitev podnebnih sprememb in prilagajanje nanje.

3. **OKVIRNI ČASOVNI RAZPORED**

	Faze	Datum in ura
(a)	Objava razpisa	oktober 2016
(b)	Rok za vložitev vlog	15. december 2016
(c)	Obdobje vrednotenja	februar 2017
(d)	Informacije za vložnike	marec 2017
(e)	Priprava in podpis sporazumov o nepovratnih sredstvih	marec–april 2017
(f)	Datum začetka izvajanja ukrepa	1. maj 2017
(g)	Končno poročilo	v 60 dneh po koncu ukrepa

Ukrep za informiranje ne sme trajati več kot 12 mesecev.

4. RAZPOLOŽLJIVA PRORAČUNSKA SREDSTVA

Skupni proračun, namenjen za sofinanciranje dejavnosti, je ocenjen na 3 500 000 EUR.

Ta znesek je odvisen od razpoložljivosti odobrenih proračunskih sredstev, določenih v proračunu za leto 2017.

Komisija si pridržuje pravico, da ne razdeli vseh razpoložljivih sredstev.

5. ZAHTEVE GLEDE DOPUSTNOSTI

Izpolnjene morajo biti naslednje zahteve glede dopustnosti:

— vloge je treba oddati po pošti (s priporočeno pošto ali v enakovredni obliki, poštni žig velja kot dokazilo o datumu pošiljanja) ali kurirski službi (datum prejema s strani kurirske službe velja kot dokazilo o datumu pošiljanja) ali vročiti osebno (glej oddelek 14 za naslov) najpozneje do 15. decembra 2016,

— vloge je treba oddati v pisni obliki (glej oddelek 14), pri tem pa se uporabijo obrazci za vlogo in oceno proračuna, ki so na voljo na http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/,

— vloge morajo biti napisane v enem od uradnih jezikov EU. Kljub temu je zaradi omogočanja hitre obravnave vlog zaželeno, da vložniki vloge napišejo v angleškem, francoskem ali nemškem jeziku,

— vložniki (vključno s posameznimi obdavčljivimi subjekti) lahko za ta razpis za zbiranje predlogov vložijo le eno vlogo.

Če te zahteve niso izpolnjene, se vloga zavrne.

6. MERILA ZA UPRAVIČENOST

6.1 Upravičeni vložniki

Vložnik (in morebitni povezani subjekti) mora biti pravna oseba, ustanovljena v državi članici EU.

Subjekti, ki niso pravne osebe v skladu z veljavnim nacionalnim pravom, so lahko upravičeni vložniki, če so njihovi predstavniki pooblaščeni, da v njihovem imenu prevzemajo pravne obveznosti in zagotavljajo jamstva za zaščito finančnih interesov Unije, enakovredno zaščiti, ki jo zagotavljajo pravne osebe, ter če predložijo dokazila, da so njihove finančne in operativne zmogljivosti enakovredne zmogljivostim pravnih oseb.

Spremne dokumente je treba predložiti z obrazcem za vlogo.

Fizične osebe ter subjekti, ustanovljeni samo za namen izvedbe ukrepa za informiranje iz tega razpisa za zbiranje predlogov, niso upravičeni vložniki.

Primeri upravičenih organizacij:

— neprofitne organizacije (zasebne ali javne),

— javni organi (državni, regionalni, lokalni),

— evropska združenja,

— univerze,

— izobraževalne institucije,

— raziskovalna središča,

— podjetja (na primer podjetja na področju komunikacijskih medijev).

Pravni subjekti, ki imajo z vložniki pravno ali kapitalsko povezavo, ki ni niti omejena na ukrep za informiranje niti vzpostavljena zgolj zaradi njegovega izvajanja (npr. člani mrež, združenja, sindikati), lahko sodelujejo pri ukrepu za informiranje kot povezani subjekti in prijavijo upravičene stroške iz oddelka 11.2.

Pravna in kapitalska povezava ne bi smela biti niti omejena na ukrep za informiranje niti vzpostavljena zgolj zaradi njegovega izvajanja. To pomeni, da naj bi povezava obstajala neodvisno od dodelitve nepovratnih sredstev; obstajati mora pred objavo razpisa za zbiranje predlogov in veljati še po koncu ukrepa za informiranje.

Pravna in kapitalska povezava, ki opredeljuje povezanost, zajema tri pojme:

(i) Nadzor, kot je opredeljen v Direktivi 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta [1] o letnih računovodskih izkazih, konsolidiranih računovodskih izkazih in povezanih poročilih nekaterih vrst podjetij.

Subjekti, povezani z upravičencem, so tako lahko:

— subjekti, ki so neposredno ali posredno pod nadzorom upravičenca (hčerinske družbe ali neposredne hčerinske družbe). Lahko so tudi subjekti, ki jih nadzoruje subjekt pod nadzorom upravičenca (družbe vnukinje ali sekundarne hčerinske družbe), enako velja za nadaljnje stopnje nadzora,

— subjekti, ki neposredno ali posredno obvladujejo upravičenca (matične družbe). Lahko so tudi subjekti, ki obvladujejo subjekt, ki obvladuje upravičenca,

— subjekti pod istim neposrednim ali posrednim nadzorom kot upravičenec (sestrske družbe).

(ii) Članstvo, tj. upravičenec je pravno opredeljen kot npr. mreža, zveza, združenje, v katerem sodelujejo tudi predlagani povezani subjekti, ali upravičenec sodeluje v istem subjektu (npr. mreža, zveza, združenje) kot predlagani povezani subjekti.

(iii) Posebni primer javnih organov in subjektov v javni lasti

Subjekti v javni lasti in javni organi (subjekti, ustanovljeni kot taki na podlagi nacionalnega, evropskega ali mednarodnega prava) niso vedno obravnavani kot povezani subjekti (npr. javne univerze ali raziskovalna središča).

Pojem povezanosti v javnem sektorju zajema:

— različne ravni upravne strukture v primeru decentraliziranega upravljanja (npr. nacionalna, regionalna ali lokalna ministrstva (v primeru ločenih pravnih subjektov)) se lahko štejejo kot povezane z državo;

— javni organ, ki ga je ustanovil javni organ za upravne namene, ki ga tudi nadzoruje. Ta pogoj se preveri na podlagi statuta ali drugih aktov o ustanovitvi javnega organa. To ne pomeni nujno, da se javni organ v celoti ali delno financira iz javnega proračuna (npr. nacionalne šole, povezane z državo).

Naslednji subjekti niso povezani z upravičencem:

— subjekti, ki so vključeni v (javno) naročilo ali podizvajalsko pogodbo z upravičencem, ki delujejo kot imetniki koncesije ali pooblaščenci za javne storitve za upravičenca;

— subjekti, ki prejemajo finančno podporo od upravičenca;

— subjekti, ki redno sodelujejo z upravičencem na podlagi memoranduma o soglasju ali si z njim delijo nekaj sredstev;

— subjekti, ki so podpisali konzorcijski sporazum na podlagi sporazuma o nepovratnih sredstvih;

— subjekti, ki so podpisali sporazum o sodelovanju za projekte tesnega medinstitucionalnega sodelovanja.

Če povezani subjekti sodelujejo pri ukrepu za informiranje, mora vloga:

— navajati take povezane subjekte v obrazcu za vlogo,

— vsebovati pisni sporazum povezanih subjektov,

— vsebovati dodatno dokumentacijo, ki omogoča preverjanje njihovega izpolnjevanja meril za upravičenost in meril za odsotnost situacije, ki bi povzročila izključitev.

[1] UL L 182, 29.6.2013, str. 19.

Da se lahko oceni upravičenost vložnika, morajo vložnik in njegovi povezani subjekti posredovati naslednja dokazila:

Dokument	Opis	Opombe
Dokument A	izvod statuta ali akta o ustanovitvi ali enakovrednega dokumenta	
Dokument B	izvod potrdila o uradni registraciji ali drugega uradnega dokumenta, ki potrjuje ustanovitev subjekta	
Dokument C (kadar je ustrezno)	dokument, ki potrjuje kapitalsko ali pravno povezavo z vložnikom	velja za povezane subjekte

Navedene dokumente morajo predložiti subjekti brez pravne osebnosti. Kadar navedenih dokumentov ni mogoče predložiti, morajo biti utemeljeni s kakršnim koli relevantnim dokumentom.

Poleg tega morajo predložiti dokument, ki potrjuje, da njihovi pravni zastopniki lahko prevzemajo pravne obveznosti v njihovem imenu.

6.2 **Upravičene dejavnosti in obdobje izvajanja po tem razpisu za zbiranje predlogov**

Upravičene dejavnosti so tiste, ki so potrebne za izvajanje ukrepa za informiranje in uresničitev načrtovanih učinkov/rezultatov v skladu s cilji, temo in ciljno javnostjo iz oddelka 2 tega razpisa.

A. Ukrepe za informiranje bi bilo treba izvajati:

— na večregijski ali nacionalni ravni,

— na evropski ravni (z učinkom v več državah članicah).

B. Ukrepi za informiranje bi morali vključevati eno ali več inovativnih dejavnosti in orodij, da se uresničijo cilji, pokrijejo teme in doseže ciljna javnost, kot je predvideno z ukrepom, v skladu z oddelkom 2 tega razpisa.

C. Naslednje dejavnosti niso upravičene:

— zakonsko predpisani ukrepi,

— ukrepi, ki prejemajo finančna sredstva EU iz druge proračunske postavke,

— generalne skupščine ali statutarna zasedanja,

— dejavnosti, ki se izvajajo na lokalni ravni.

D. Okvirni rok za izvajanje ukrepov za informiranje:

— 1. maj 2017–30. april 2018.

E. Pričakovani učinki/rezultati

Z dejavnostmi iz ukrepa za informiranje se morajo doseči konkretni rezultati med trajanjem ukrepa. Ob vložitvi vloge je treba opredeliti ustrezne rezultate ukrepa za informiranje (glej obrazec za vlogo 3).

Predlog mora vključevati seznam ustreznih (kvalitativnih/kvantitativnih) kazalnikov za merjenje pričakovanih učinkov/rezultatov ukrepa za informiranje (glej obrazec za vlogo 3).

7. MERILA ZA IZKLJUČITEV [1]

7.1 Izključitev iz sodelovanja

1. Vložnik bo skupaj s svojimi povezanimi subjekti izključen iz sodelovanja v tem razpisu za zbiranje predlogov, če:

(a) je gospodarski subjekt v stečaju, postopku zaradi insolventnosti ali postopku likvidacije, njegova sredstva upravlja upravitelj ali sodišče, ima dogovor z upniki, so njegove poslovne dejavnosti začasno ustavljene ali je v kakršni koli podobni situaciji, ki nastane zaradi podobnega postopka, določenega v nacionalnih zakonih ali drugih predpisih;

(b) je s pravnomočno sodbo ali pravnomočno upravno odločbo ugotovljeno, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje svojih obveznosti v zvezi s plačevanjem davkov ali prispevkov za socialno varnost v skladu s pravom države, v kateri ima sedež, države, v kateri se nahaja javni naročnik, ali države, v kateri se naročilo izvaja;

(c) je s pravnomočno sodbo ali pravnomočno upravno odločbo ugotovljeno, da je gospodarski subjekt zagrešil hudo kršitev poklicnih pravil, s tem ko je kršil veljavne zakone ali druge predpise ali etične standarde stroke, ki ji pripada, ali s tem, ko je ravnal krivdno, pri čemer to ravnanje, če kaže na naklep ali hudo malomarnost, vpliva na njegovo strokovno verodostojnost, med drugim zlasti naslednje:

(i) zavajanje z namenom goljufije ali iz malomarnosti pri sporočanju informacij, ki se zahtevajo zaradi preverjanja, da ni razlogov za izključitev ali da so izpolnjena merila za izbor, ali pri izvajanju naročila;

(ii) sklepanje dogovorov z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence;

(iii) kršenje pravic intelektualne lastnine;

(iv) poskus vplivanja na postopek odločanja javnega naročnika med postopkom oddaje javnega naročila;

(v) poskus pridobitve zaupnih informacij, zaradi katerih bi gospodarski subjekt lahko imel neupravičeno prednost v postopku oddaje javnega naročila;

(d) je bilo s pravnomočno sodbo ugotovljeno, da je gospodarski subjekt kriv česar koli od naslednjega:

(i) goljufije v smislu člena 1 Konvencije o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti, pripravljene na podlagi Akta Sveta z dne 26. julija 1995;

(ii) korupcije, kot je opredeljena v členu 3 Konvencije o boju proti korupciji uradnikov Evropskih skupnosti ali uradnikov držav članic Evropske unije, pripravljene na podlagi Akta Sveta z dne 26. maja 1997, in v členu 2(1) Okvirnega sklepa Sveta 2003/568/PNZ [2], ter korupcije, kot je opredeljena v pravu države, v kateri se nahaja javni naročnik, države, v kateri ima gospodarski subjekt sedež, ali države, v kateri se naročilo izvaja;

(iii) sodelovanja v hudodelski združbi, kot je opredeljeno v členu 2 Okvirnega Sklepa Sveta 2008/841/PNZ [3];

(iv) pranja denarja ali financiranja terorizma, kot sta opredeljena v členu 1 Direktive 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta [4];

(v) terorističnih kaznivih dejanj oziroma kaznivih dejanj, povezanih s terorističnimi dejavnostmi, kot so opredeljena v členu 1 oziroma 3 Okvirnega sklepa Sveta 2002/475/PNZ [5], ali spodbujanja k storitvi takih kaznivih dejanj, pomoči ali podpore pri tem ali poskusa storitve takih kaznivih dejanj, kot je navedeno v členu 4 navedenega sklepa;

(vi) vpletenosti v delo otrok ali druge oblike trgovine z ljudmi, kot so opredeljene v členu 2 Direktive 2011/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta [6];

---

[1] Sklicevanje na „javnega naročnika“ je treba razumeti kot sklicevanje na pristojnega odredbodajalca, in kadar je primerno, na njegove storitve; sklicevanje na „postopek oddaje javnega naročila“ je treba razumeti tako, da zajema tudi postopek za dodelitev nepovratnih sredstev; sklicevanje na „izvajanje javnega naročila“ je treba razumeti tako, da zajema tudi izvajanje sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev ali sklepa o nepovratnih sredstev.

[2] UL L 192, 31.7.2003, str. 54.

[3] UL L 300, 11.11.2008, str. 42.

[4] UL L 309, 25.11.2005, str. 15.

[5] UL L 164, 22.6.2002, str. 3.

[6] UL L 101, 15.4.2011, str. 1.

(e) se izkaže, da je gospodarski subjekt zelo pomanjkljivo izpolnjeval glavne obveznosti pri izvajanju naročila, financiranega iz proračuna, kar je privedlo do predčasne odpovedi naročila ali uporabe pavšalnih odškodnin ali drugih pogodbenih kazni ali kar je odredbodajalec, OLAF ali Računsko sodišče razkrilo s svojimi pregledi, revizijami ali preiskavami;

(f) je s pravnomočno sodbo ali pravnomočno upravno odločbo ugotovljeno, da je gospodarski subjekt storil nepravilnost v smislu člena 1(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 ([1]). Ista merila za izključitev iz postopkov sodelovanja veljajo tudi za povezane subjekte.

2. Če v primerih iz točk (c), (d) in (f) odstavka 1 ni nobene pravnomočne sodbe, ali kadar je ustrezno, pravnomočne upravne odločbe ali če gre za primer iz točke (e) odstavka 1, javni naročnik izključi gospodarski subjekt na podlagi predhodne pravne opredelitve ravnanja iz navedenih točk ob upoštevanju ugotovljenih dejstev ali drugih ugotovitev iz priporočila komisije iz člena 108 finančne uredbe.

Predhodna opredelitev iz prvega pododstavka ne posega v oceno ravnanja zadevnega gospodarskega subjekta, ki jo v skladu z nacionalnim pravom izvedejo pristojni organi držav članic. Javni naročnik odločitev, da izključi gospodarski subjekt in/ali mu izreče denarno kazen, pregleda takoj po uradnem obvestilu o pravnomočni sodbi ali pravnomočni upravni odločbi. Kadar v pravnomočni sodbi ali pravnomočni upravni odločbi ni določeno trajanje izključitve, to določi javni naročnik na podlagi ugotovljenih dejstev in ugotovitev ter ob upoštevanju priporočila komisije iz člena 108.

Kadar v skladu s tako pravnomočno sodbo ali pravnomočno upravno odločbo pri gospodarskem subjektu ni bilo ugotovljeno ravnanje, za katero velja predhodna pravna opredelitev in na podlagi katerega je bil subjekt izključen, javni naročnik nemudoma prekliče to izključitev in/ali po potrebi povrne morebitne izrečene denarne kazni.

Dejstva in ugotovitve iz prvega pododstavka vključujejo zlasti:

(a) dejstva, ugotovljena pri revizijah ali preiskavah, ki jih opravi Računsko sodišče, OLAF, ali notranji reviziji ali katerem koli drugem preverjanju, reviziji ali kontroli, opravljeni pod odgovornostjo odredbodajalca;

(b) nepravnomočne upravne odločbe, ki lahko vključujejo disciplinske ukrepe, ki jih sprejme pristojni nadzorni organ, odgovoren za to, da preveri, ali se uporabljajo standardi poklicne etike;

(c) sklepe ECB, EIB, Evropskega investicijskega sklada ali mednarodnih organizacij;

(d) sklepe Komisije v zvezi s kršitvijo pravil Unije o konkurenci ali sklepe nacionalnega pristojnega organa v zvezi s kršitvijo prava Unije o konkurenci ali nacionalnega konkurenčnega prava.

7.2 **Izključitev iz postopka dodelitve nepovratnih sredstev**

Vložnikom, vključno s povezanimi subjekti, se ne bo dodelila finančna pomoč, če so v času postopka za dodelitev nepovratnih sredstev:

(a) v eni od izključitvenih okoliščin, navedenih v oddelku 7.1;

(b) zavajali pri sporočanju informacij, ki se zahtevajo kot pogoj za sodelovanje v postopku, ali pa teh informacij niso predložili;

(c) predhodno sodelovali pri pripravi dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, če to pomeni izkrivljanje konkurence, ki ga ni mogoče odpraviti drugače.

7.3 **Dokazila**

Vložniki in povezani subjekti morajo podpisati častno izjavo, s katero potrjujejo, da niso v okoliščinah iz členov 106(1)(2) in 107(1) finančne uredbe, pri čemer izpolnijo ustrezni obrazec, ki je dodan obrazcu za vlogo na razpis za zbiranje predlogov in je na voljo na: http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/.

([1]) UL L 312, 23.12.1995, str. 1.

8. MERILA ZA IZBOR

8.1 Finančna zmogljivost

Vložniki morajo imeti stalna in zadostna finančna sredstva za izvajanje svoje dejavnosti v celotnem obdobju, v katerem se izvaja ukrep za informiranje, ali v letu, za katerega se dodelijo nepovratna sredstva, ter morajo prispevati k financiranju ukrepa. Finančna zmogljivost vložnika bo ocenjena na podlagi naslednjih dokazil, ki se morajo vložiti skupaj z vlogo:

— obrazec za pregled finančne zmogljivosti,

— izkaz poslovnega izida in bilanca stanja za zadnje obračunsko leto, za katero je bil pripravljen zaključni račun, pri novoustanovljenih subjektih pa se navedena dokazila lahko nadomestijo s poslovnim načrtom.

Subjekti brez pravne osebnosti morajo zagotoviti dokazila, da imajo finančne zmogljivosti, enakovredne pravnim osebam.

Preverjanje finančne zmogljivosti se ne uporablja za javne organe. Če je vložnik javni organ, mu navedenih dokumentov ni treba predložiti.

Če odredbodajalec na podlagi nadaljnjega prenosa pooblastil po predloženih dokumentih meni, da finančna zmogljivost ni zadovoljiva, lahko:

— zahteva dodatne informacije,

— zavrne vlogo.

8.2 Operativna zmogljivost

Vložniki morajo biti strokovno usposobljeni in imeti izobrazbo, ki je potrebna za izvedbo predlaganega ukrepa za informiranje.

V zvezi s tem morajo vložniki predložiti naslednja dokazila:

— življenjepis ali opis profila posameznikov, ki so v prvi vrsti odgovorni za upravljanje in izvajanje ukrepa za informiranje. Ta profil mora za vsakega posameznika vključevati najmanj: izobrazbo, delovne izkušnje, znanje jezikov in drugih ustreznih spretnosti (največ eno stran na osebo),

— poročili o dejavnostih organizacije za zadnji dve leti (če je primerno),

— seznam preteklih izvedenih projektov in dejavnosti, ki so povezane s področjem politike v razpisu ali dejavnostmi, izvedenimi v zadnjih dveh letih (največ štirje projekti/dejavnosti).

Subjekti brez pravne osebnosti morajo predložiti dokazila, da so po operativnih zmogljivostih enakovredne pravnim osebam.

Komisija lahko zahteva predložitev dodatnih dokazil za potrditev operativnih zmogljivosti.

Da se oceni, ali ima prosilec tehnične zmogljivosti za izvedbo ukrepa za informiranje, mora imeti vodja projekta najmanj pet let izkušenj s podobnimi projekti.

9. MERILA ZA DODELITEV

Različna komunikacijska orodja in dejavnosti, vključeni v ukrep za informiranje, morajo biti medsebojno povezani, imeti jasen konceptualni pristop in jasno opredeljevati rezultate, ki jih je treba doseči. Poleg tega morajo imeti znatni učinek, ki ga je mogoče izmeriti z ustreznimi kazalniki iz oddelka 11.4.

Vloge bodo ocenjene na podlagi naslednjih meril:

1. Ustreznost ukrepa: predhodna analiza potreb in posebnih, merljivih, dosegljivih in ustreznih ciljev ter njihove inovativnosti. (25 točk; najmanjše število točk 12,5)

2. Uspešnost ukrepa: tema, sporočila in ciljna javnost, podroben program, časovni razpored in metodologija za naknadno vrednotenje. (25 točk; najmanjše število točk 12,5)

3. Učinkovitost ukrepa: stroškovna učinkovitost glede predlaganih virov. (25 točk; najmanjše število točk 12,5)

4. Kakovost vodenja projekta: kakovost postopkov in dodelitve nalog za izvajanje raznih dejavnosti iz predlaganega ukrepa. (25 točk; najmanjše število točk 12,5)

Za kakovost predloga se bo dodelilo največ 100 točk. Najmanjše zahtevano število skupnih točk je 60, pri vsakem merilu pa je treba doseči najmanj 50 %.

Na razvrstitveni seznam bodo vključeni samo predlogi, ki dosežejo vse mejne vrednosti. To pa ne pomeni, da bodo vloge, ki bodo dosegle mejne vrednosti, samodejno sofinancirane.

10. **PRAVNE OBVEZNOSTI**

Ko Komisija dodeli nepovratna sredstva, se upravičencu pošlje sporazum o nepovratnih sredstvih, v katerem so zneski navedeni v eurih ter podrobno določeni pogoji in stopnja financiranja, ter začne postopek za potrditev obveznosti strani.

Dva izvoda izvirnega sporazuma o nepovratnih sredstvih mora najprej podpisati upravičenec, nato pa ju je treba takoj vrniti Komisiji. Komisija zadnja podpiše sporazum.

Opozarjamo, da dodelitev nepovratnih sredstev ne pomeni upravičenosti do sredstev tudi za naslednja leta.

11. **FINANČNE DOLOČBE**

11.1 **Splošna načela**

(a) *Nekumulativno dodeljevanje*

Za vsak ukrep za informiranje se iz proračuna EU nepovratna sredstva dodelijo samo enkrat.

Isti stroški se iz proračuna Unije nikoli ne financirajo dvakrat. Da se to zagotovi, mora vložnik navesti vire in zneske financiranja Unije, ki jih je prejel ali za katere je zaprosil za isti ukrep za informiranje, del ukrepa za informiranje ali njegovo izvajanje v istem proračunskem letu, ter vsa druga sredstva v zvezi z istim ukrepom za informiranje, ki jih je prejel ali za katera je zaprosil.

(b) *Neretroaktivnost*

Nepovratna sredstva se ne smejo dodeliti za nazaj za že dokončane dejavnosti.

Nepovratna sredstva se lahko dodelijo za ukrep za informiranje, ki se je že začel izvajati, samo če vložnik lahko dokaže, da je bilo nujno začeti ukrep za informiranje pred podpisom sporazuma o nepovratnih sredstvih.

V takih primerih upravičeni stroški za financiranje ne smejo nastati pred datumom predložitve vloge za nepovratna sredstva.

(c) *Sofinanciranje*

Sofinanciranje pomeni, da sredstva, ki so potrebna za izvedbo dejavnosti, ne izhajajo v celoti iz nepovratnih sredstev EU.

Sofinanciranje ukrepa za informiranje lahko sestavljajo:

— lastna sredstva upravičenca,

— prihodek, ki ga ustvari ukrep za informiranje,

— finančni prispevki tretjih oseb.

(d) *Uravnotežen proračun*

Ocena proračuna za ukrep za informiranje se priloži obrazcu za vlogo.

Ocena mora:

— imeti vse zneske izražene v eurih. Vložniki, ki predvidevajo, da nastali stroški ne bodo v eurih, morajo uporabiti menjalni tečaj, ki je objavljen na spletnem mestu InforEuro in je na voljo na http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm,

— vsebovati uravnotežene dohodke in izdatke,

— biti pripravljena na podlagi podrobnih ocen stroškov in ustreznih pojasnil v stolpcu „opombe“, pavšalni zneski (razen pavšalnih zneskov iz točke 11.2) niso dovoljeni,

— upoštevati največje zneske, ki jih je določila Komisija za določene vrste odhodkov (glej ustrezne dokumente, ki so na voljo na http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/),

— biti predložena brez DDV, če je vložnik zavezanec za DDV in upravičen do njegovega odbitka ali če je vložnik organizacija javnega prava,

— na strani prihodkov vključevati neposredni prispevek vložnika, zaprošeno financiranje Komisije in (če je to primerno) podrobnosti o vseh prispevkih drugih financerjev ter vse prihodke, ki jih ustvari projekt, vključno z morebitnimi pristojbinami, ki jih morajo plačati udeleženci.

(e) *Pogodbe o izvajanju/podizvajalske pogodbe*

Kadar izvajanje ukrepa za informiranje zahteva dodelitev javnih naročil (pogodbe o izvajanju), mora upravičenec dodeliti pogodbo tistemu ponudniku, ki ponuja najboljšo stroškovno učinkovitost ali najnižjo ceno (kar je primerno), pri čemer se mora izogibati navzkrižju interesov in shraniti dokumentacijo za primer revizije.

Pogodbe o izvajanju so namenjene kritju stroškov nakupa storitev in/ali blaga itd., ki so nujni za izvajanje ukrepa za informiranje. Pogodbe o izvajanju ne vključujejo nobenega zunanjega izvajanja nalog ali dejavnosti, ki so del ukrepa za informiranje, kot je opisan v predlogu.

Take pogodbe lahko na primer vključujejo prevode dokumentov, tiskanje itd.

Če javno naročilo presega 70 000 EUR, se mora upravičenec ravnati po posebnih pravilih, kot je navedeno v sporazumu o nepovratnih sredstvih, ki je priložen razpisu. Poleg tega mora upravičenec jasno dokumentirati postopek javnega razpisa in shraniti dokumentacijo za primer revizije.

Upravičenci, ki delujejo kot naročniki po Direktivi 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta ([1]) ali kot naročniki po Direktivi 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta ([2]), spoštujejo veljavna nacionalna pravila javnega naročanja.

Oddajanje del podizvajalcem, tj. tretjim osebam, s katerimi je upravičenec sklenil pogodbo o izvedbi javnega naročila za nekatere naloge in dejavnosti, ki so del ukrepa za informiranje, kot je opisan v predlogu, mora izpolnjevati pogoje, ki veljajo za vse pogodbe o izvajanju (kot je navedeno zgoraj), poleg tega pa še naslednje pogoje:

— zajema lahko samo izvajanje omejenega dela ukrepa za informiranje,

— mora biti upravičeno z lastnostmi ukrepa za informiranje in potrebami za njegovo izvajanje,

— mora biti jasno navedeno v vlogi,

— ne sme zajemati vodenja in usklajevanja projekta,

— dela ne sme izvajati povezani subjekt,

— mora biti določljivo v oceni proračuna za ukrep.

Podizvajanje lahko na primer vključuje:

— zunanje govorce/strokovnjake,

— oblikovanje spletnih mest in podporo IT,

— zunanjo organizacijo dogodkov.

(f) *Finančna podpora tretjim osebam*

Vloge ne smejo določati finančne podpore tretjim osebam.

11.2 **Financiranje**

Financiranje poteka prek mešanega financiranja, ki ga sestavljajo:

— povračilo v višini 60 % upravičenih, dejansko nastalih stroškov;

— pavšalni prispevek v višini 7 % upravičenih neposrednih stroškov za kritje posrednih stroškov, ki predstavljajo splošne upravne stroške upravičenca in se lahko štejejo v breme ukrepu za informiranje.

V primeru organizacij, ki prejemajo nepovratna sredstva za poslovanje za obdobje izvajanja ukrepa za informiranje, posredni stroški niso upravičeni.

Enako velja za stroške osebja, že krite z nepovratnimi sredstvi za poslovanje.

([1]) UL L 94, 28.3.2014, str. 65.
([2]) UL L 94, 28.3.2014, str. 243.

Znesek nepovratnih sredstev

Znesek nepovratnih sredstev (vključno s pavšalom za posredne stroške) znaša najmanj 70 000 EUR in največ 500 000 EUR.

Znesek nepovratnih sredstev ne sme presegati niti upravičenih stroškov niti zaprošenega zneska.

To pomeni, da se mora del skupnih upravičenih stroškov ukrepa za informiranje kriti z viri, ki niso nepovratna sredstva EU.

(glej oddelek 11.1.(c))

Upravičeni stroški

Upravičeni stroški so dejanski stroški, ki jih je imel upravičenec do nepovratnih sredstev in izpolnjujejo vsa naslednja merila:

— nastanejo med trajanjem ukrepa za informiranje, razen stroškov v zvezi s končnimi poročili; začetek obdobja upravičenosti stroškov je naveden v sporazumu o nepovratnih sredstvih.

  Če upravičenec lahko dokaže potrebo po začetku izvajanja ukrepa za informiranje pred podpisom sporazuma, se lahko priznajo tudi izdatki izpred dodelitve nepovratnih sredstev. Obdobje upravičenosti se v nobenem primeru ne more začeti pred datumom vložitve vloge za nepovratna sredstva (glej oddelek 11.1b),

— navedeni so v oceni proračuna za ukrep za informiranje,

— potrebni so za izvedbo ukrepa za informiranje, ki je predmet nepovratnih sredstev,

— so določljivi in preverljivi ter zlasti prikazani v računovodskih izkazih upravičenca in pripravljeni v skladu z računovodskimi standardi, ki se uporabljajo v državi, kjer ima upravičenec svoj sedež, in v skladu z običajno prakso stroškovnega računovodstva upravičenca,

— ustrezajo zahtevam davčne in socialne zakonodaje, ki se uporablja,

— so razumni, upravičeni in ustrezajo načelom dobrega finančnega poslovanja, zlasti glede gospodarnosti in učinkovitosti.

Notranji računovodski postopki in postopki notranjega nadzora upravičenca morajo omogočati neposredno uskladitev stroškov in prihodkov, prijavljenih v zvezi z ukrepom za informiranje, z računovodskimi izkazi in ustreznimi dokazili.

Ista merila veljajo za povezane subjekte.

Upravičeni neposredni stroški

Upravičeni neposredni stroški ukrepa za informiranje so tisti stroški, ki se lahko pod navedenimi pogoji upravičenosti opredelijo kot posebni stroški, ki so neposredno povezani z izvajanjem ukrepa za informiranje in se lahko zato neposredno knjižijo zanj, na primer:

— stroški osebja, ki dela na podlagi pogodbe o zaposlitvi z vložnikom ali enakovrednega akta o imenovanju in sodeluje pri ukrepu za informiranje, in sicer dejanske plače ter prispevki za socialno varnost in drugi zakoniti stroški, zajeti v plači, če so ti stroški v skladu z vložnikovo običajno plačno politiko. Navedeni stroški lahko vključujejo dodatno plačilo, med drugim plačila na podlagi dodatnih pogodb ne glede na njihovo naravo, če se dosledno plačujejo, kadar se zahteva enako delo ali strokovno znanje in neodvisno od uporabljenega vira financiranja. Tudi stroški osebja nacionalnih uprav so upravičeni samo toliko, kolikor so povezani s stroški za dejavnosti, ki jih ustrezni javni organ ne bi opravljal, če se zadevni projekt ne bi izvajal,

— stroški potovanj (za sestanke, vključno z uvodnimi sestanki, kadar je to primerno, konference itd.), če so ti stroški v skladu s splošno potovalno prakso upravičenca,

— stroški, nastali zaradi pogodb o izvajanju, ki so jih sklenili upravičenci za izvedbo ukrepa za informiranje, če so izpolnjeni pogoji iz sporazuma o nepovratnih sredstvih,

— stroški, nastali neposredno iz zahtev, povezanih z izvajanjem ukrepa (širjenje informacij, specifična ocena ukrepa, prevodi, razmnoževanje),

— DDV pri upravičenih neposrednih stroških, če upravičenec nima pravice do njegovega vračila/odbitka.

Priloga V k osnutku sporazuma o nepovratnih sredstvih, ki je priložen sedanjemu razpisu, vsebuje seznam dokazil za upravičene stroške in dokazila, ki jih zahteva končno poročilo.

Upravičeni posredni stroški (splošni stroški)

Pavšalni prispevek v višini 7 % skupnih upravičenih neposrednih stroškov ukrepa za informiranje je upravičen pri posrednih stroških, predstavlja pa splošne upravne stroške upravičenca, ki se lahko štejejo v breme ukrepu za informiranje.

Posredni stroški ne smejo zajemati stroškov, ki so vneseni v drugo proračunsko postavko.

Neupravičeni stroški

Naslednji stroški se ne štejejo za upravičene:

— prispevki v naravi,

— stroški nabave nove ali rabljene opreme,

— obroki ter priprava in dostava hrane,

— dnevnice,

— stroški amortizacije opreme,

— DDV, razen če lahko upravičenec dokaže, da ga ne more dobiti povrnjenega na podlagi veljavne nacionalne zakonodaje. Vendar DDV, ki ga plačajo organizacije javnega prava, ni upravičen,

— donos kapitala,

— dolg in stroški servisiranja dolga,

— rezervacije za izgube ali dolgove,

— dolgovane obresti,

— dvomljivi dolgovi,

— stroški nakazil iz Komisije, ki jih upravičencu zaračuna njegova banka,

— tečajne razlike,

— stroški, ki jih je prijavil upravičenec in so bili zajeti z drugim ukrepom za informiranje, ki prejema nepovratna sredstva EU,

— čezmerni ali nepotrebni odhodki.

Izračun končnega zneska nepovratnih sredstev

Končni znesek nepovratnih sredstev, ki se dodelijo upravičencu, se določi po koncu ukrepa za informiranje, in sicer po odobritvi zahtevka za plačilo, ki vsebuje naslednje dokumente, vključno z ustreznimi dokazili, kadar je to primerno:

— končno tehnično poročilo, v katerem so navedene podrobnosti o izvajanju in rezultati ukrepa za informiranje, z ustreznimi dokazili,

— končni finančni izkaz o stroških, ki so dejansko nastali, z ustreznimi dokazili (glej Prilogo V k osnutku sporazuma o nepovratnih sredstvih, ki je priložen temu razpisu).

V okviru ukrepa za informiranje upravičenca se nepovratna sredstva EU ne smejo uporabljati za ustvarjanje dobička.

Dobiček se opredeli kot presežek prejemkov glede na upravičene stroške, ki jih je upravičenec imel ob predložitvi zahtevka za plačilo razlike. Zato ima Komisija v primeru ustvarjenega dobička pravico izterjati odstotek dobička, ki ustreza prispevku Unije k upravičenim stroškom, ki jih je upravičenec dejansko imel z izvajanjem ukrepa za informiranje.

11.3 **Obdobja poročanja in ureditev plačil**

Edino obdobje poročanja od datuma začetka izvajanja ukrepa do konca obdobja iz člena I.2.2 sporazuma o nepovratnih sredstvih.

Ni nobenega predhodnega financiranja ali vmesnega plačila. Komisija določi znesek končnega plačila za upravičenca na podlagi izračuna končnega zneska nepovratnih sredstev (glej oddelek 11.2 zgoraj).

Končno tehnično poročilo in končni izkaz o stroških skupaj z dokazili je treba Komisiji poslati elektronsko in v papirni obliki. Poročila je treba predložiti v angleščini, francoščini ali nemščini, pri čemer je treba uporabiti razpoložljivi obrazec za poročanje.

Če dokumenti za predložitev niso na voljo v zgoraj navedenih jezikih, mora vložnik predložiti kratek povzetek v enem od navedenih jezikov, skupaj z ustreznim dokumentom. Vse priloge morajo biti oštevilčene in imeti naslov v angleščini, francoščini ali nemščini.

12. **OBVEŠČANJE JAVNOSTI**

12.1 **S strani upravičencev**

Upravičenci in njihovi povezani subjekti morajo jasno navesti prispevek Evropske unije v vseh objavah ali v povezavi z dejavnostmi, za katere se uporabljajo nepovratna sredstva. Poleg tega morajo upravičenci z izjavo o zavrnitvi odgovornosti navesti, da EU ni odgovorna za stališča, izražena v publikacijah in/ali v povezavi z dejavnostmi, za katere se uporabljajo nepovratna sredstva.

Pri tem morajo upravičenci in njihovi povezani subjekti posebej poudariti ime in znak Evropske unije na vseh svojih publikacijah, plakatih, v programih in drugih dejavnostih, pripravljenih pri sofinanciranem ukrepu za informiranje.

V ta namen morajo uporabiti besedilo in znak Evropske unije ter izjavo o zavrnitvi odgovornosti, ki so na voljo na http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/.

Če ta zahteva ni izpolnjena, se nepovratna sredstva za upravičenca lahko sorazmerno zmanjšajo v skladu z določbami sporazuma o nepovratnih sredstvih.

12.2 **S strani Komisije**

Vse informacije o nepovratnih sredstvih, dodeljenih v obračunskem letu, se objavijo na spletnem mestu institucij Evropske unije najpozneje do 30. junija v letu, ki sledi obračunskemu letu, v katerem so bila nepovratna sredstva dodeljena.

Komisija objavi naslednje informacije:

— ime upravičenca,

— naslov upravičenca,

— predmet nepovratnih sredstev,

— dodeljeni znesek.

Če upravičenec vloži utemeljeno in ustrezno podprto prošnjo za umik teh informacij, se mu ugodi, če objava teh informacij lahko ogrozi pravice in svoboščine zadevnih posameznikov, ki jih ščiti Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, ali škodi poslovnim interesom upravičencev.

13. **VARSTVO PODATKOV**

Odziv na kateri koli razpis za zbiranje predlogov vključuje beleženje in obdelavo osebnih podatkov (kot so ime, naslov, življenjepis). Ti podatki se bodo obdelovali v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]) o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov. Če ni drugače navedeno, so odgovori na vprašanja in zahtevani osebni podatki potrebni za oceno vloge v skladu s specifikacijami razpisa za zbiranje predlogov, zato jih bo Komisija obdelala izključno v ta namen. Podrobnosti o obdelavi osebnih podatkov so na voljo v izjavi o varstvu osebnih podatkov na naslovu: http://ec.europa.eu/dpo-register/download?metaId=1462358

Osebni podatki se lahko evidentirajo v sistemu za zgodnje odkrivanje in izključitev (EDES), če je vložnik v kateri od situacij iz člena 106 finančne uredbe ([2]). Podrobnejše informacije so na voljo v izjavi o varstvu osebnih podatkov na naslovu: http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm.

([1]) UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

([2]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L 298, 26.10.2012, str. 1), kakor je bila spremenjena.

14. POSTOPEK ODDAJE PREDLOGOV

Predlogi morajo biti oddani v skladu s formalnimi zahtevami in do roka iz oddelka 5.

Spreminjanje vloge po poteku roka za oddajo vloge ni dovoljeno. Kadar pa zaradi očitne administrativne napake vložnika ta ne predloži dokazov ali da izjav, Komisija vložnika pozove, naj sporoči manjkajoče informacije ali pojasni dokazila med postopkom ocenjevanja. Te informacije ali pojasnila ne smejo bistveno spremeniti predloga.

Vložniki bodo pisno obveščeni o rezultatih ocenjevalnega postopka za svojo vlogo.

Predloge je treba predložiti v *papirni obliki*.

Obrazci za vlogo in relevantni dokumenti so na voljo na: http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/

Vloge je treba predložiti na ustreznem obrazcu, ki mora biti pravilno izpolnjen, označen z datumom, prikazovati mora podatke o uravnoteženem proračunu (prihodki/odhodki), podpisati pa ga mora oseba, ki je pooblaščena, da prevzame pravno zavezujočo obveznost v imenu organizacije, ki se prijavlja na razpis.

Kadar je to primerno, lahko vložnik vse dodatne informacije, ki se mu zdijo potrebne, navede na posebnih listih.

Vloge je treba v zapečateni ovojnici poslati na naslednji naslov:

European Commission Unit AGRI. E.5
Call for proposals 2016/C 401/09
To the attention of Head of Unit
L130 4/149
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIJA

— po pošti (s priporočeno pošto, glej točko 5 zahtev glede dopustnosti), pri čemer je datum prejema na pošti naveden na poštnem žigu;

— vročene osebno (s strani vložnika ali njegovega zastopnika) ali po kurirski službi, pri čemer je naveden datum, ko je kurirska služba prejela pošiljko.

Osebna vročitev/hitra pošta:

European Commission
Central Mail Service
Avenue du Bourget, nº 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dopustnost vlog bo ocenjena na podlagi predložitve na papirju.

Vložnik mora v primeru osebne vročitve kot dokaz pridobiti potrdilo o vročitvi, ki ga podpiše in datira uradnik v vložišču Komisije, ki prevzame pošiljko. Vložišče je odprto od 8.00 do 17.00 od ponedeljka do četrtka in od 8.00 do 16.00 ob petkih. Ob sobotah, nedeljah in praznikih Komisije je zaprto.

Poleg predložitve v papirni obliki mora vložnik predložiti tudi elektronsko kopijo predloga in vseh njegovih prilog na CD-ROM-u ali USB ključu v isti ovojnici kot papirno različico. Prednost ima različica v papirni obliki.

Kontakti

Vprašanja o razpisu lahko pošljete po e-pošti na naslov agri-grants@ec.europa.eu. Rok za pošiljanje vprašanj je 29. november 2016 do polnoči.

Najpomembnejša vprašanja in odgovori bodo objavljeni na: http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/.

15. POSTOPEK OCENJEVANJA

Vloge, ki izpolnjujejo zahteve glede dopustnosti, bodo pregledane po različnih merilih:

— merila za upravičenost (glej oddelek 6 razpisa),

— merila za izključitev (glej oddelek 7 razpisa),

— merila za izbor (glej oddelek 8 razpisa),

— merila za dodelitev (glej oddelek 9 razpisa).

Vloge morajo skupno prejeti najmanj 60 % točk in najmanj 50 % pri vsakem merilu. Vloge, ki ne dosežejo pragov minimalne kakovosti, bodo zavrnjene.

Po vrednotenju vlog bo Komisija vzpostavila razvrstitveni seznam, ki vključuje vse vloge, ki dosežejo dovolj točk.

Iz navedenega seznama Komisija pripravi seznam vlog za možno dodelitev sredstev in morebiten rezervni seznam, odvisno od proračuna, ki je na voljo za ta razpis.

16. PRILOGE

— Obrazec za vlogo (s kontrolnim seznamom dokumentov, ki jih je treba priložiti), na voljo na http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/

— Vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih, na voljo na http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/

— Obrazec za pravne osebe

  Vsi vložniki morajo izpolniti „obrazec za pravne osebe“, ki je na voljo na: http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm

— Obrazec za finančno identifikacijo

  Obrazec za finančno identifikacijo izpolnijo samo vložniki, na voljo je na naslednjem naslovu: http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/financial_id/financial_id_en.cfm

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije

(Zadeva M.8235 – IPIC/Mubadala)

Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku

(Besedilo velja za EGP)

(2016/C 401/10)

1. Komisija je 24. Oktobra 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ([1]), s katero bosta podjetji International Petroleum Investment Company P.J.S.C. („IPIC“, Združeni arabski emirati) in Mubadala Development Company P.J.S.C. („Mubadala“, Združeni arabski emirati) v smislu člena 3(1)(a) Uredbe o združitvah prešli pod skupni nadzor novo ustanovljenega podjetja TopCo in skupnega upravnega odbora, ki bo zgolj pod nadzorom vlade emirata Abu Dhabi.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

— IPIC je državna investicijska delniška družba, ki vlaga na področju energije po vsem svetu;

— Mubadala je državna investicijska delniška družba, ki vlaga po vsem svetu v različne sektorje, vključno z energijo, javnimi storitvami, nepremičninami, javno-zasebnimi partnerstvi, vesoljskimi projekti, osnovnimi panogami in storitvami.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala Uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ([2]) je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8235 – IPIC/Mubadala lahko Evropski komisiji pošljete po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).
([2]) UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

ISSN 1977-1045 (elektronska različica)
ISSN 1725-5244 (tiskana različica)

Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL